



Výročná správa 2012



SOZA

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ
ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam

www.soz.sk

Obsah

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský	5
Schéma základných vzťahov SOZA	5
Volené orgány SOZA	6
Členská základňa SOZA	9
SOZA ako súčasť medzinárodného systému ochrany autorských práv	10
CISAC European Committee Meeting 2013	12
Ako fungujeme	15
Sociálny a kultúrny fond SOZA	15
Správa Výboru SOZA	16
Štruktúra pracovísk SOZA	22
Hospodárenie SOZA v roku 2012	24
Správa audítora	26
Kontakty	27

Už viac ako 90 rokov



chránime práva domácich
a zahraničných autorov
hudobných diel

SOZA

Slovenský ochranný zväz autorský

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský je **organizáciou kolektívnej správy majetkových práv** autorov hudobných diel, ich dedičov a vydavateľov hudobných diel. Od 1. 1. 1998 SOZA spravuje autorské práva k hudobným dielam v súlade s oprávneniami vydanými MK SR pod č. 1/1998 a 1/2004. Ako organizácia kolektívnej správy autorských práv (podľa § 40, § 81 autorského zákona) uzatvára licenčné zmluvy s používateľmi hudobných diel, na základe ktorých získavajú oprávnenie hudobné diela použiť. Vyberá autorské odmeny a rozdeľuje ich oprávneným vlastníkom práv.

SOZA je právnická osoba, **neziskové občianske združenie** podľa zák. č. 83/1990 Z. z. Predstavuje záujmovú samosprávu autorov a vydavateľov hudobných diel, ktorí si ako nositelia majetkových práv spravujú cestou zvolených orgánov majetkové záujmy spoločenstva ako celku.

Na základe zmlúv o zastupovaní autorských práv k hudobným dielam spravuje SOZA majetkové práva domácich autorov a vydavateľov.

Na základe recipročných zmlúv o vzájomnom zastupovaní s partnerskými ochrannými organizáciami v zahraničí zastupuje SOZA zahraničných nositeľov práv na našom území a sesterské organizácie zastupujú našich nositeľov práv v zahraničí.

Aké druhy použitia hudobných diel SOZA licencuje?

Používateľom hudobných diel SOZA udeľuje súhlas – licenciu na použitie hudobných diel:

- » vo verejných nedivadelných produkciách,
- » prostredníctvom technických zariadení,
- » prostredníctvom hudobných automatov,

- » v rozhlasovom a televíznom vysielaní,
- » prostredníctvom káblovej retransmisie,
- » v divadlách (archívna hudba),
- » vo filmoch pri verejnom premietaní,
- » šírených prostredníctvom elektronických komunikačných sietí (internet, mobilné siete),
- » pri výrobe a rozmnožovaní zvukových, zvukovo-obrazových a multimediálnych nosičov,
- » pri vyhotovení tzv. pracovných rozmnožení pre diskdžokejov.

SOZA vyberá autorské odmeny a náhrady autorských odmien za výrobu a dovoz nenahratých zvukových a zvukovo-obrazových nosičov, ako aj za výrobu a dovoz prístrojov na vyhotovenie zvukových alebo zvukovo-obrazových záznamov pre autorov a vydavateľov hudobných diel.

Schéma základných vzťahov SOZA



Volené orgány SOZA

Výbor

Výbor je v období medzi Valnými zhromaždeniami najvyšším orgánom SOZA. Má 18 členov, ktorí sú volení Valným zhromaždením.

Správu o činnosti Výboru pre Valné zhromaždenie SOZA (29. 5. 2013) v kompletnom znení uvádzame na strane 16.

VÝBOR

pre volebné obdobie 2012 – 2015

Matúš Jakabčic, predseda

Ľubomír Burgr

Ondrej Demo

Rastislav Dubovský, podpredseda

Miroslav Dudík

Juraj Hatrík

Martin Nedvěd, ŠTÚDIO FONTÁNA SLOVAKIA

Peter Horák, A-TEMPO VERLAG SLOVAKIA

Adam Hudec

Richard Jajcay

Katarína Jarušková, HUDOBNÝ FOND

Lucia Jurgová, STUDIO LUX

Miroslav Jurika

Pavol Jursa

Jela Kersenbaum, MUSICA

Slavomír Kopec, OPUS

Daniel Matej

Ján Štrasser



Matúš Jakabčic



Ľubomír Burgr



Ondrej Demo



Rastislav Dubovský



Miroslav Dudík



Juraj Hatrík



Martin Nedvěd



Peter Horák



Adam Hudec



Richard Jajcay



Katarína Jarušková



Lucia Jurgová



Miroslav Jurika



Pavol Jursa



Jela Kersenbaum



Slavomír Kopec



Daniel Matej



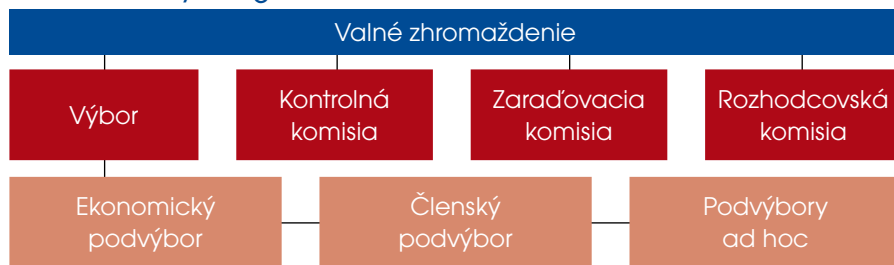
Ján Štrasser

Kontrolná komisia

Kontrolná komisia je vrcholným kontrolným orgánom SOZA so všeobecne určenou kontrolnou právomocou (môže kontrolovať celú činnosť a všetky ostatné prvky štruktúry). Má 7 členov, ktorí sú volení Valným zhromaždením.

Kontrolná komisia v správe pre Valné zhromaždenie SOZA (29. 5. 2013) konštatovala, že za obdobie od ostatného Valného zhromaždenia sa stretla osemkrát na svojom riadnom zasadnutí a raz na mimoriadnom. Okrem práce komisie ako celku sa jej členovia angažovali aj individu-

Štruktúra volených orgánov



álne alebo v skupinách (účasť na zasadnutiach Výboru SOZA a Ekonomického podvýboru, na zasadnutiach Rady sociálneho a kultúrneho fondu SOZA, Pracovnej skupiny k Vyúčtovaciemu poriadku a Pracovnej skupiny k verejným hudobným produkciám, pravidelné kvartálne kontroly pokladnice a príjmovej a výdavkovej dokumentácie).

Na svojich zasadnutiach sa Kontrolná komisia zaoberala týmito témami:

- ▮ prebiehajúcou kauzou vo veci verejných hudobných produkcií v obci Pohorelá a jej medializáciou, v tej súvislosti uskutočnila kontrolu a iniciovala aktualizáciu príslušných dokumentov obsiahnutých v Zborníku vnútorných predpisov SOZA a spolupodieľala sa na návrhoch riešenia,
- ▮ rezignáciou odstupujúceho riaditeľa a informáciami z Výboru SOZA o harmonograme postupu pri obsadzovaní funkcie nového riaditeľa,
- ▮ problémom dlhodobého neplatiaceho súkromného rozhlasového vysielateľa a prístupu aparátu k riešeniu súvisiacich problémov,
- ▮ metodikou prípravy a priebehu kontrol za účelom maximalizovať efektívnosť a transparentnosť výsledkov kontrol,
- ▮ kontrolou spracovania honorárov zo zahraničia.

Na základe periodicky vykonávaných kontrol účtovných výkazov a hospodárenia SOZA, ako aj pozitívnej správy audítora o overení ročnej účtovnej uzávierky k 31. decembru 2012 a výsledkov hospodárskej činnosti za uvedený rok zo dňa 30. 4. 2013 Kontrolná komisia konštatovala, že sledované finančné prostriedky boli používané na stanovené účely.

KONTROLNÁ KOMISIA pre volebné obdobie 2012 – 2015
Anikó Dušíková, predsedníčka
Stanislav Hochel
Marián Brezáni
Martin Čorej
Oľbor Kolinský, DISKANT
Ján Jamriška
Tomáš Zubák

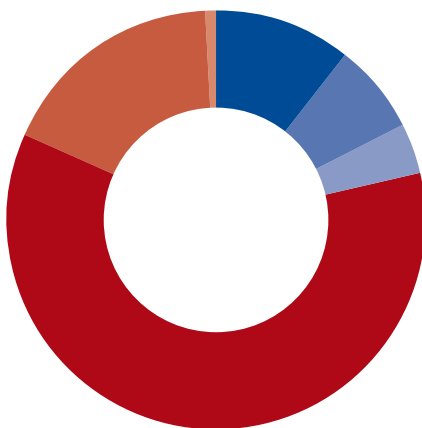
Zaraďovacia komisia

Zaraďovacia komisia je špecializovaný volený orgán, ktorého úlohou je zaraďovať nahlásené diela na odbornej báze do príslušných kategórií podľa Vyúčtovacieho poriadku SOZA. Má 5 členov, ktorí sú volení Valným zhromaždením.

Zaraďovacia komisia vo svojej správe pre Valné zhromaždenie SOZA (29. 5. 2013) konštatovala, že na svojich zasadnutiach zaraďovala 4 785 diel. V oblasti vážnej hudby to bolo 512 hudobných diel, v kategórii hudobného folklóru bolo zaraďovaných 336 diel, v oblasti dychovej hudby 187 diel, populárnej hudby 2 880 diel a hudby špeciálnych funkcií 843 diel.

Zastúpenie zaradených skladieb z jednotlivých kategórií hudby

vážna hudba 512	populárna hudba 2 880
folklórna hudba 336	hudba špeciálnych funkcií 843
dychová hudba 187	experimentálna hudba 27



ných 336 skladieb, dychová hudba bola obohatená o 187 diel. Do populárnej hudby bolo zaradených 2 880 skladieb, do hudby špeciálnych funkcií 843 a do experimentálnej hudby 27 kompozícií.

ZARAĎOVACIA KOMISIA pre volebné obdobie 2010 – 2013
Pavel Zajíček, predseda
Miloš Betko
Ondrej Demo
Adam Hudec
Pavol Kvassay

Rozhodcovská komisia

Úlohou Rozhodcovskej komisie je pôsobiť ako zmierovací orgán v členských veciach, t. j. rozhoduje o sporných otázkach pri správe majetkových práv medzi členmi SOZA navzájom a medzi individuálnymi členmi a SOZA. Rozhodcovská komisia má 5 členov. Sú volení Valným zhromaždením z radov autorov, ktorí sú svojím etickým statusom a skúsenosťami zárukou spravodlivého rozhodovania v sporných situáciách.

Rozhodcovskej komisii neboli v roku 2012 doručené žiadne podnety na riešenie sporov z úrovne jej právomoci.

ROZHODCOVSKÁ KOMISIA pre volebné obdobie 2010 – 2013
Peter Zagar, predseda
Zuzana Homolová
Egon Krák
Peter Lipa
Václav Patejdl

Grémium členov volených orgánov

Členovia všetkých štyroch volených orgánov tvoria spolu Grémium, ktoré rozhoduje o najvýznamnejších otázkach: o zmenách Vyúčtovacieho poriadku a Smernice o prístupe k informáciám, o nomináciách kandidátov z radov individuálnych členov do všetkých volených orgánov a o kooptovaní individuálnych členov do všetkých volených orgánov. Grémium taktiež potvrdzuje rozhodnutia Výboru o zmene vo funkcii riaditeľa a prerokováva rozhodnutie Výboru o podmienkach vzniku členstva.

Chránime autorské práva



viac ako 2 000
domácich autorov
a vydavateľov

Členská základňa SOZA

V súčasnosti spravuje SOZA majetkové práva 2 176 domácich skladateľov, textárov, spracovateľov hudobných diel a vydavateľov zo všetkých žánrov hudobného umenia.

SOZA zastupuje autorov a vydavateľov na základe zmlúv o zastupovaní autorských práv najprv ako čakateľov na členstvo a po splnení kritérií stanovených Výborom SOZA ako členov občianskeho združenia. Čakateľ na členstvo je zastupovaný doma aj v zahraničí v rovnakom rozsahu a rovnakým spôsobom ako člen. Na rozdiel od člena však nemá aktívne ani pasívne volebné a hlasovacie právo na Valnom zhromaždení SOZA. V roku 2012 sa rozšírili rady autorov zastupovaných SOZA o 90 nových autorov.

SOZA chráni majetkové autorské práva 70 rokov po smrti autora

Podľa autorského zákona chráni SOZA majetkové autorské práva k dielu počas trvania autorských práv – t. j. ešte 70 rokov po smrti autora. Takto spravuje SOZA autorské práva 298 už nežijúcich autorov.

Členskú základňu SOZA tvoria autori všetkých vekových kategórií

Najmladší autor zastupovaný SOZA má 17 rokov – autorka 18 rokov, najstarší autor zastupovaný SOZA má 93 rokov – autorka 91 rokov. Najpočetnejšou kategóriou v prípade členov aj čakateľov na členstvo je kategória od 31 do 40 rokov. Tvoria ju 37 % zastupovaných autorov.

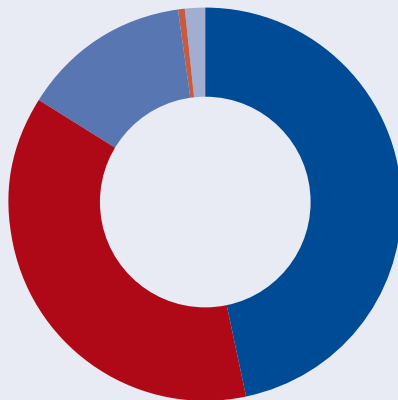
SOZA zastupuje autorov a vydavateľov bez ohľadu na výšku ich honoráru

V roku 2012:

- » sumu do výšky štvrtiny priemerného ročného zárobku dosiahlo 91 % zastupovaných,
- » sumu do výšky polovice priemerného ročného zárobku dosiahlo 94 % zastupovaných,
- » sumu presahujúcu priemerný ročný zárobok dosiahli 3 % zastupovaných.

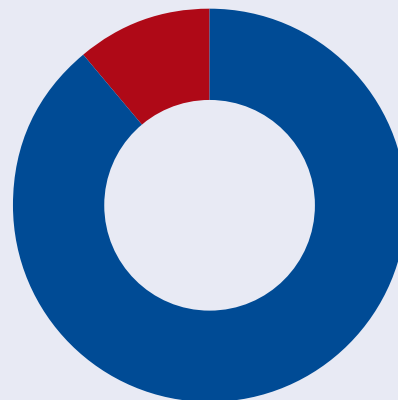
Rozdelenie členskej základne SOZA k 1. 6. 2013

- autori – čakatelia 1 015
- autori – členovia 814
- nežijúci autori 298
- vydavatelia – členovia 31
- vydavatelia – čakatelia 17

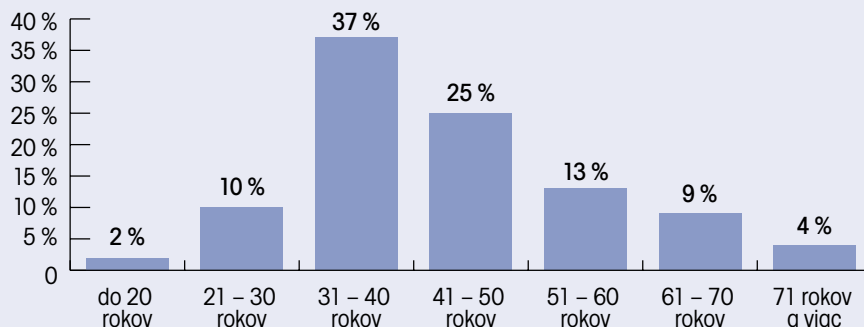


Pomer žien a mužov v členskej základni SOZA

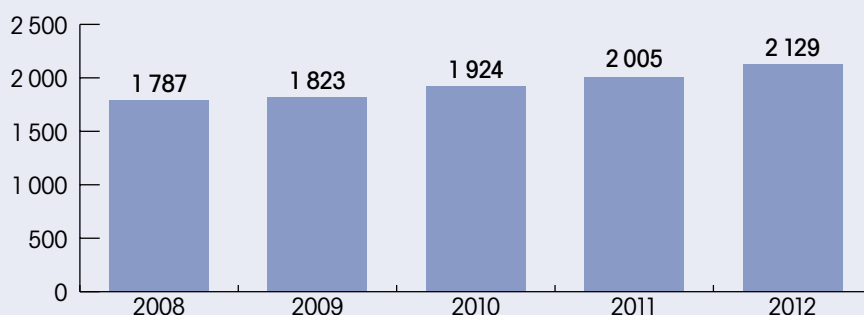
- muži 89 %
- ženy 11 %



Vekové rozvrstvenie autorov zastupovaných SOZA v roku 2012



Nárast počtu zmluvne zastupovaných nositeľov práv v rokoch 2008 – 2012



SOZA ako súčasť medzinárodného systému ochrany autorských práv

SOZA je členom medzinárodných organizácií, ktoré sa zaoberajú ochranou autorských práv:

CISAC – medzinárodná konfederácia spoločností autorov a skladateľov, ktorá zastupuje viac ako 3 milióny autorov pôsobiacich vo všetkých oblastiach umenia (hudobné, dramatické a literárne umenie, audiovizuálna tvorba, grafické a vizuálne umenie). SOZA je členom od roku 1970.

BIEM – medzinárodná organizácia, ktorá združuje spoločnosti zaoberajúce sa ochranou tzv. mechanických práv, t. j. práv na mechanické zaznamenávanie a reprodukciu

hudobných diel. SOZA je členom od roku 1973.

GESAC – Európske združenie, ktoré zastupuje ochranné spoločnosti z krajín Európskej únie, Nórska a Švajčiarska, zastupuje autorov tvoriacich v oblasti hudobného, grafického, literárneho a dramatického umenia, v oblasti audiovizuálnej tvorby, ako aj vydavateľov hudobných diel. SOZA je členom od roku 2005.

Ako člen týchto medzinárodných organizácií SOZA participuje na formovaní medzinárodného systému kolektívnej ochrany autorských práv. Členovia manažmentu priebežne

sledujú dianie na európskej i celosvetovej úrovni, pričom sa aj priamo zúčastňujú na dôležitých zasadnutiach a školeniach organizovaných GESAC-om a CISAC-om. SOZA tak získava skúsenosti z medzinárodnej praxe a prehľad vo svetovom dianí.

SOZA má uzavretých 62 medzinárodných recipročných zmlúv o vzájomnom zastúpení. Na základe týchto zmlúv zabezpečuje uplatňovanie práv slovenských hudobných tvorcov vo všetkých krajinách sveta, v ktorých existuje autorskoprávna ochrana. Recipročne SOZA zabezpečuje na území SR uplatňovanie práv zahraničných tvorcov rovnocenne právam domácich autorov.

Zoznam spoločností, s ktorými má SOZA uzavreté zmluvy o vzájomnom zastupovaní, a teritória, v ktorých vykonávajú kolektívnu správu zverených práv

SPOLOČNOSŤ	ŠTÁT	TERITÓRIUM
ABRAMUS	Brazília	Brazília
ACDAM	Kuba	Kuba
ACUM	Izrael	Izrael
AEPI	Grécko	Grécko
AGADU	Uruguaj	Uruguaj
AKKA/LAA	Lotyšsko	Lotyšsko
AKM	Rakúsko	Rakúsko
AMRA	Spojené štáty americké	Spojené štáty americké
APRA	Austrália	Ashmorov ostrov, Austrália, Austrálske antarktické teritórium, Cartierov ostrov, Vianočný ostrov, Kokosové ostrovy, ostrovy Fidži, Heardov ostrov, ostrov Macquarie, McDonald Island, ostrov Nauru, Papua-Nová Guinea, Nový Zéland, ostrov Niue, Norfolské ostrovy, Rossova dáždáž, ostrovy Tokelau, Samoa
ARTISJUS	Maďarsko	Maďarsko
ASCAP	Spojené štáty americké	Spojené štáty americké, Panenské ostrovy, Portoriko
AUSTRO MECHANA	Rakúsko	Rakúsko
BMI	Spojené štáty americké	Spojené štáty americké, Portoriko
BUMA/STEMRA	Holandsko	Holandsko, Sint Maarten, Curaçao, Indonézia, Surinam
CASH	Hongkong	Hongkong
EAU	Estónsko	Estónsko
FILSCAP	Filipíny	Filipíny
GEMA	SRN	SRN, Turecko, Filipíny
HARRY FOX AGENCY	Spojené štáty americké	Spojené štáty americké

HDS	Chorvátsko	Chorvátsko
IMRO	Írsko	Írsko
JASRAC	Japonsko	Japonsko
KODA	Dánsko	Dánsko
LATGA-A	Litva	Litva
MACP	Malajzia	Malajzia
MCPS	Spojené kráľovstvo Veľkej Británie	britské Spoločenstvo národov (okrem Kanady), Írsko, Juhoafrická republika
MCSC	Čínska ľudová republika	Čína
MESAM	Turecko	Turecko
MSG	Turecko	Turecko
MUSICAUTOR	Bulharsko	Bulharsko
NCB	Dánsko	Dánsko, Nórsko, Švédsko, Fínsko, Island, Litva
NCIP	Bielorusko	Bielorusko
OSA	Česká republika	Česká republika
PRS	Spojené kráľovstvo Veľkej Británie	Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, britské Spoločenstvo národov (okrem Kanady a Hongkongu)
RAO	Rusko	Rusko
SABAM	Belgicko	Belgicko, Zair, Rwanda, Burundi
SACEM/SDRM	Francúzsko	Francúzsko, Martinik, Guadeloupe, Guyana, Réunion, Komory, Somálsko, Polynézia, Nová Kaledónia, Saint Pierre a Miquelon, Alžír a Sahara, Mauretánia, Niger, Pobrežie slonoviny, Burkina Faso, Benin, Senegal, Mali, Čad, Kongo, Stredoafrická republika, Gabon, Togo, Kamerun, Guinea, Tunis, Maroko, Libanon, Egypt, Monako, Andorra, Sýria, Luxembursko, Turecko, Madagaskar, Džibuti, Gambia, Zair
SACM	Mexická republika	Mexická republika
SADAIC	Argentína	Argentína
SAMRO	Juhoafrická republika	Juhoafrická republika, Namíbia, Botswana, Lesotho, Svazijsko
SAS	Gruzínsko	Gruzínsko
SAYCO	Kolumbia	Kolumbia
SAZAS	Slovinsko	Slovinsko
SBACEM	Brazília	Brazília
SESAC	Spojené štáty americké	Spojené štáty americké, Panenské ostrovy, Guam, Portoriko
SGAE	Španielsko	Španielsko, Bolívia, Kostarika, Kolumbia, Čile, Dominikánska republika, Ekvádor, Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Venezuela
SIAE	Taliansko	Taliansko, Vatikán, San Maríno, Etiópia, Líbya, Somálsko
SOCAN	Kanada	Kanada
SOCOM/ZAMP	Macedónsko	Macedónsko
SODRAC	Kanada	Kanada
SOKOJ	Juhoslávia	Juhoslávia
SPA	Portugalsko	Portugalsko, Madeira, Azory, Angola, Mozambik, Guinea, Kapverdy, Svätý Tomáš a Princov ostrov, Macao, Timor
SQN	Bosna a Hercegovina	Bosna a Hercegovina
STEF	Island	Island
STIM	Švédsko	Švédsko
SUISA	Švajčiarsko	Švajčiarsko, Lichtenštajnsko
TEOSTO	Fínsko	Fínsko
TONO	Nórsko	Nórsko
UACRR	Ukrajina	Ukrajina
UBC	Brazília	Brazília
UCMR/ADA	Rumunsko	Rumunsko
ZAIS	Poľsko	Poľsko

CISAC EUROPEAN COMMITTEE MEETING 2013

Po prvý raz v histórii bol Slovenský ochranný zväz autorský poverený organizáciou významnej medzinárodnej konferencie CISAC European Committee Meeting, ktorá prebiehala v Bratislave v dňoch 23. – 24. 4. 2013 v priestoroch hotela Kempinski.

V predvečer konferencie sa v priestoroch hotela Kempinski konalo otváracie spoločenské podujatie, na ktorom po privítaní hostí bývalým riaditeľom SOZA Vladimírom Repčíkom zaznela džezová hudba v podaní predsedu Výboru SOZA Matúša Jakabčica a jeho kvinteta.

Otvárací príhovor konferencie predniesol generálny riaditeľ Sekcie médií, audiovizie a autorského práva JUDr. Anton Škreko. Prezentáciu SOZA otvoril odchádzajúci riaditeľ Vladimír Repčík, nastupujúci riaditeľ SOZA Anton Popovič vo svojom vystúpení označil fenomén ochrany autorského práva za jeden z najdôležitejších kultúrnych a civilizačných výdobytkov, ktorý úzko súvisí s ochranou individuálnych práv v modernej spoločnosti. Konferenciu predsedal riaditeľ chorvátskej ochrannej spoločnosti HDS ZAMP Nenad Marčec.

Agenda konferencie sa zamerala na význam a smerovanie ochrany autorských práv v modernej demokratickej spoločnosti v súvislosti s kolektívnou správou autorských práv vo svete a jej pridanou hodnotou pre kultúrny a tvorivý priemysel, ako aj na postavenie nositeľov práv a kolektívnej správy v európskej autorskoprávnej legislatíve.

Zvýšená pozornosť bola venovaná problematike poskytovania online



Medzinárodná konferencia CISAC European Committee Meeting 2013 sa konala v priestoroch hotela Kempinski v Bratislave.



Aj prestávky boli priestorom pre diskusie k aktuálnym autorskoprávnym témam, uprostred riaditeľka Európskeho združenia spoločností autorov a skladateľov - GESAC, Véronique Desbrosses.

hudobných služieb v súvislosti s rôznymi modelmi ochrany práv autorov a používaním ich diel v online prostredí. Okrem zástupcov organizácie CISAC sa na konferencii zúčastnilo vyše 100 delegátov z ochranných organizácií z 37 krajín. So svojimi príspevkami k téme online licencovania vystúpil o. i. aj zástupca spoločnosti Google Carlo D'Asaro Biondo a reprezentant spoločnosti Spotify Guillaume Arth. S príspevkom k téme prípravy textu Smernice Európskeho parlamentu a Rady o kolektívnej správe autorských práv a súvisiacich práv a o poskytovaní multiteritoriálnych licencií na práva na využívanie hudobných diel online na vnútornom trhu vystúpila zástupkyňa Európskej komisie Agata Gerba.

V rámci prvého dňa konferencie, pri príležitosti Svetového dňa knihy a autorských práv (23. 4.) a Svetového dňa duševného vlastníctva (26. 4.), zorganizoval SOZA tlačovú besedu, ktorej cieľom bola diskusia o význame a spoločenskom postavení ochrany autorských práv v kontexte pôsobenia organizácií kolektívnej správy na Slovensku a v zahraničí.

Na tlačovej besede sa okrem zástupcov SOZA – predsedu Výboru SOZA Matúša Jakabčica a riaditeľa SOZA Antona Popoviča – zúčastnili aj zástupcovia CISAC-u – riaditeľ CISAC-u pre európske záležitosti Mitko Chatalbashev a riaditeľ CISAC-u pre právne a verejné záležitosti Gadi Oron.

Kultúrnym vyvrcholením konferencie bol spoločenský večer v Art Hoteli Kaštieľ v Tomášove s hudbou 20. a 30. rokov minulého storočia vo vynikajúcej štýlovej interpretácii Bratislava Hot Serenaders so svojím bandleadrom Jurajom Bartošom.

Vedenie CISAC-u vyslovilo na záver konferencie poďakovanie SOZA za skvelú úroveň a vysokú kvalitu organizácie konferencie, čo prispelo k dôstojnej reprezentácii Slovenska pred medzinárodným fórom zástupcov organizácií kolektívnej správy a k posilneniu pozitívneho obrazu SOZA v zahraničí.



S príspevkom k téme online licencovania vystúpil aj zástupca spoločnosti Spotify Guillaume Arth.



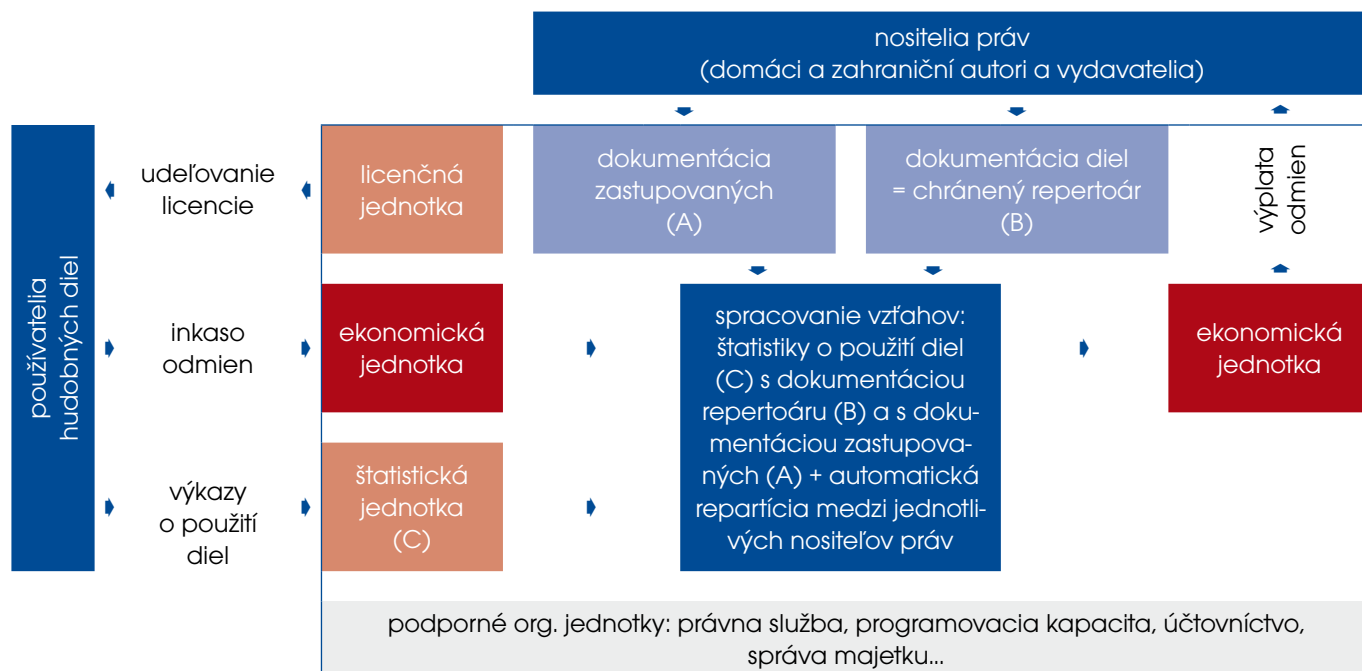
Tlačová beseda predstaviteľov CISAC a SOZA: sprava riaditeľ SOZA Anton Popovič, predseda Výboru SOZA Matúš Jakabčic, riaditeľ CISAC-u pre európske záležitosti Mitko Chatalbashev; zľava riaditeľ CISAC-u pre právne a verejné záležitosti Gadi Oron.



Konferencii predsedal riaditeľ chorvátskej ochrannej spoločnosti HDS ZAMP Nenad Marčec, v zábere z diskusie s autorkou Helienne Lindvall na tému online licencovania.



Ako fungujeme



Sociálny a kultúrny fond SOZA

Už od roku 2009 môžu členovia SOZA požiadať o finančný príspevok zo Sociálneho a kultúrneho fondu SOZA (SKF). Tento fond sa vytvára ako štandardný prerozdeľovací fond na báze recipročných zmlúv, ktoré má SOZA uzatvorené so sesterskými organizáciami kolektívnej správy v zahraničí. Jeho zdrojom sú zrážky na sociálne a kultúrne účely z honorárov do zahraničia vo výške podľa platných recipročných zmlúv medzi SOZA a sesterskými organizáciami kolektívnej správy v zahraničí.

Použitie prostriedkov SKF posudzuje a navrhuje 5-členná Rada SKF, ktorú zriaďuje Výbor spomedzi svojich členov na obdobie 2 rokov. Na zasadnutiach Rady SKF je oprávnený zúčastňovať sa aj člen Kontrolnej komisie SOZA s poradným hlasom. Použitie prostriedkov SKF schvaľuje Výbor SOZA.

Členovia Rady SKF:

Rastislav Dubovský
Adam Hudec
Miroslav Jurika
Daniel Matej
Ján Štrasser

Programy Sociálneho a kultúrneho fondu SOZA

- » program **Pomoc v náhlej núdzi**
- » program **Príspevok v sociálne zhoršených pomeroch**
- » program **Príspevok na podujatie**
- Ceny SOZA**
- » program **Podpora tvorcov filmovej hudby**

V roku 2012 Rada SKF schválila príspevok v sociálne zhoršených pomeroch dvom členom SOZA, a to v celkovej výške 3 500 €.

Zo Sociálneho a kultúrneho fondu SOZA podporil aj Slovenskú koalíciu pre kultúrnu diverzitu jednorazovým finančným príspevkom vo výške 3 000 € a poskytol aj finančný príspevok 1 500 € na realizáciu publikácie Eugen Suchoň: Denník z notovej osnovy.

V rámci programu Podpora tvorcov filmovej hudby dostali príspevok všetci autori – žijúci členovia SOZA, ktorí boli zahrnutí do filmového vyúčtovania SOZA.

Správa Výboru SOZA

Valnému zhromaždeniu SOZA

(29. máj 2013)

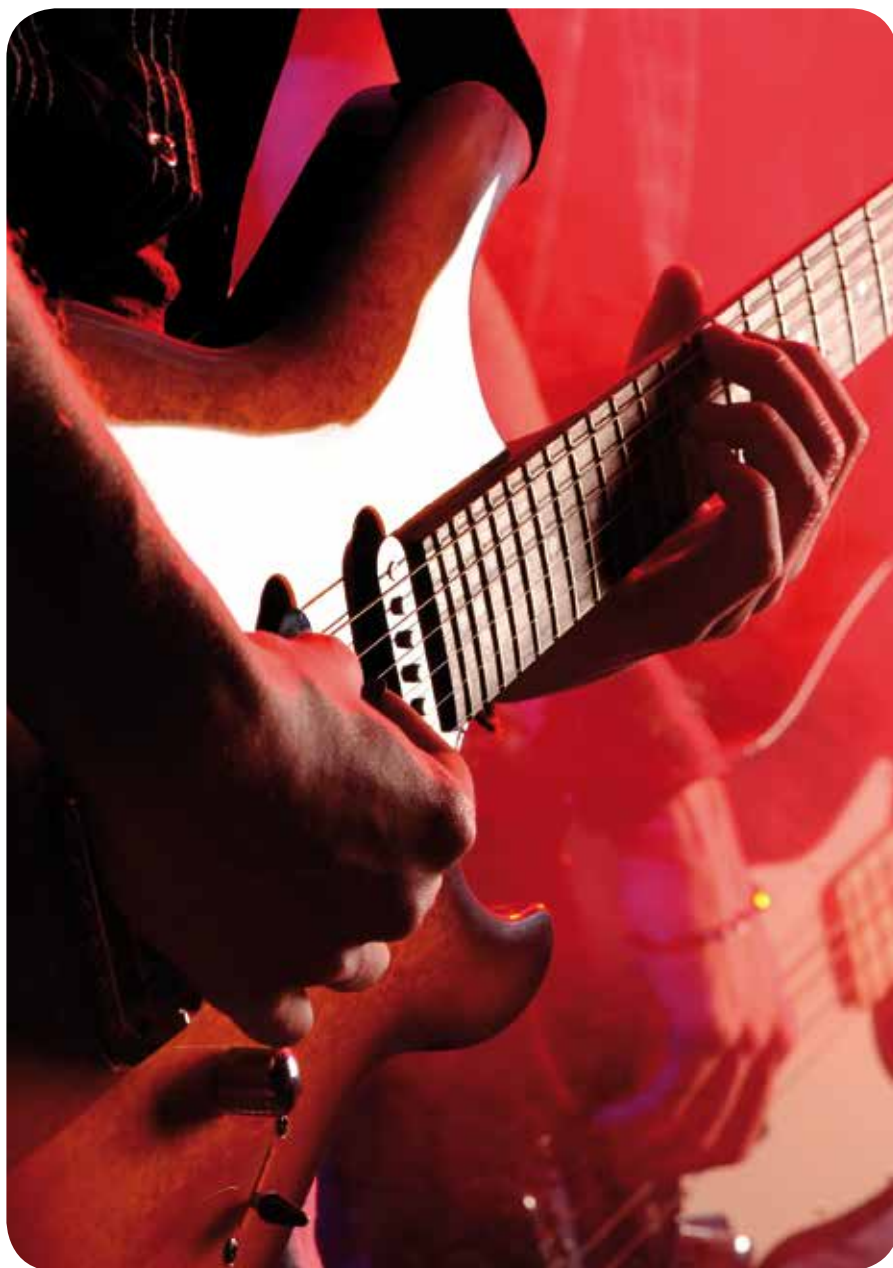
Vážené dámy, vážení páni, kolegyně a kolegovia, milí hostia!

Dovoľujem si vám v mene Výboru SOZA a v súlade so Stanovami SOZA predložiť správu o činnosti nášho zväzu v období od minuloročného Valného zhromaždenia. Dovoľím si bez zveličenia povedať, že uplynulý

rok bol v novodobej porevolučnej histórii SOZA jedným z najturbulentnejších. Popri zložitej ekonomickej situácii v spoločnosti, spôsobenej stále pretrvávajúcou hospodárskou krízou, ktorá sa odráža aj v príjmoch používateľov chránených hudobných diel, a teda následne aj v príj-

moch SOZA, sme boli svedkami veľkých káuz, ktorých snahou bolo spochybniť nielen legitímnu činnosť našej organizácie, ale aj samotné princípy ochrany duševného vlastníctva. Sú to princípy, ktoré sa v civilizovanom svete budovali desaťročia a sú premietnuté do zákonodarstva všetkých vyspelých krajín, medzi ktoré, najmä po našom vstupe do EÚ, patrí aj Slovensko. Kauzy ako Pohorelá, Detvianska umelecká kolónia, ples Matice slovenskej v Komárne a stužkové nadobudli najmä zásluhou médií obľudné rozmery. Vyvolali v spoločnosti negatívne a skreslené vnímanie zákonného licencovania verejného predvedenia chránených hudobných diel, averziu voči SOZA ako takému a v konečnom dôsledku do značnej miery aj voči autorom samotným. Vyššie spomenuté kauzy iste zaregistrovala väčšina z vás. Chceme vás však, vážené Valné zhromaždenie, uistiť, že v žiadnej z nich SOZA nekonal protizákonne, naopak, vždy konal podľa autorského zákona a jemu udelenej licencie. Dôsledky však nedali na seba dlho čakať: nastal pokles výberu autorských odmien vo verejných produkciách, došlo k naštŕbeniu dôvery v rokovaniach s niektorými používateľmi a pod.

Výbor SOZA na viacerých zasadnutiach vyslovil výhrady voči práci exekutívy, čo napokon viedlo k zmene na poste riaditeľa SOZA. Dňa 31. 10. 2012 riaditeľ SOZA PhDr. Vladimír Repčík oznámil, že rezignuje na svoju funkciu, a Výbor SOZA jeho rezignáciu prijal. Následne Výbor SOZA vyhlásil výberové konanie na funkciu riaditeľa SOZA. Dňa 20. 12. 2012 na svojom zasadnutí Výbor SOZA vymenoval a Grémium členov volených orgánov potvrdilo nového riaditeľa SOZA – hudobníka,



skladateľa a producenta Mgr. Antona Popoviča. V prechodnom období od rezignácie PhDr. Vladimíra Repčíka až po prevzatie funkcie nastupujúcim riaditeľom Mgr. Antonom Popovičom musel Výbor SOZA, najmä jeho predseda, prevziať na seba časť kompetencií vyplývajúcich z funkcie riaditeľa. Delimitačný proces preberania funkcie riaditeľa SOZA bol ukončený 18. 3. 2013, od tohto dátumu pán Anton Popovič už naplno vykonáva svoju funkciu. Som rád, že môžem skonštatovať, že celé zložité prechodné obdobie od oznámenia rezignácie bývalého riaditeľa cez proces výberového konania, vymenovanie a potvrdenie nového riaditeľa, odovzdávanie funkcie riaditeľa bývalým riaditeľom až po prevzatie tejto funkcie súčasným riaditeľom prebehlo civilizovaným spôsobom, harmonicky a, čo je najdôležitejšie, bez akejkoľvek ujmy SOZA voči domácim a zahraničným partnerom.

Vo svetle doteraz povedaného môžem s veľkým uspokojením konštatovať, že napriek spomínaným problémom bol finančný plán SOZA na rok 2012 splnený.

Dovoľte mi teraz v jednotlivých častiach tejto správy priblížiť vám detailnejšie vývoj SOZA v období od ostatného Valného zhromaždenia.

I. HOSPODÁRSKE VÝSLEDKY ZA ROK 2012

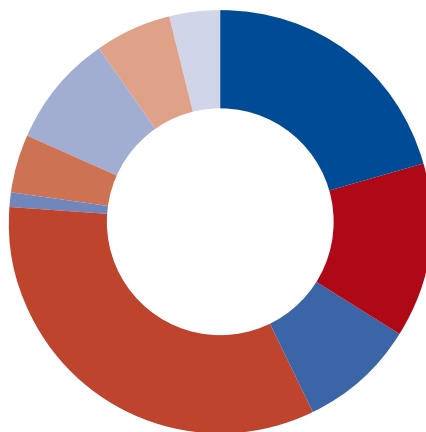
Výsledky hospodárenia vám predkladáme v štandardnej metodike zavedenej v roku 2002, pričom ich schematické a číselné vyjadrenie ste všetci dostali pri príchode v priloženej tabuľke.

PRÍJMY

V uplynulom roku 2012 skutočné príjmy dosiahli hodnotu **7 443 934 €**, čo je o **390 359 €** alebo o **4,98 %** menej ako v roku 2011. **Vlastné príjmy SOZA** bez podielu partnerských spoločností zúčastnených na tzv. spoločných výberoch dosiahli hodnotu **6 810 728 €**, teda o **474 831 €** alebo o **6,52 %** menej ako v roku 2011. Účtovné výnosy dosiahli hodnotu **7 804 084 €**. Celková hodnota aktív, čiže hmotného, nehmotného a finančného ma-

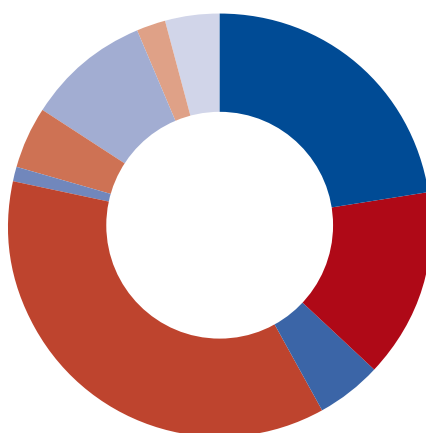
Príjmy SOZA vrátane spoločných výberov za rok 2012

- Televízne vysielania 20 %
- Rozhlasové vysielania 13 %
- Káblová retransmisia 9 %
- Verejné hudobné produkcie 33 %
- Online 1 %
- Predaj nosičov záznamu (mechan. práva) 4 %
- Honoráre zo zahraničia 9 %
- Náhrady z nenahratých nos. a príst. 6 %
- Ostatné výnosy vrátane prenájmov 4 %



Vlastné príjmy po odpočítaní podielov partnerských ochranných spoločností za rok 2012

- Televízne vysielania 23 %
- Rozhlasové vysielania 14 %
- Káblová retransmisia 5 %
- Verejné hudobné produkcie 36 %
- Online 1 %
- Predaj nosičov záznamu (mechan. práva) 5 %
- Honoráre zo zahraničia 9 %
- Náhrady z nenahratých nos. a príst. 2 %
- Ostatné výnosy vrátane prenájmov 4 %



jetku predstavuje **10 752 879 €**, čo je o **1 554 376 €** menej ako v roku 2011. Treba poznamenať, že plán, ktorý si SOZA stanovil, vychádzal z reálne očakávaných platieb na základe podpísaných zmlúv s používateľmi.

Celkové príjmy za používanie hudobných diel v televíznom vysielaní boli v porovnaní s predchádzajúcim rokom nižšie o **330 376,61 €**, na čom má podiel oneskorene poukázaná platba autorskej odmeny TV Markíza za IV. kvartál 2012, pripísaná na účet SOZA až 3. 1. 2013, a dlhotrvajúce finančné problémy a nakoniec vrátené licencie na vysielanie TV Patriot a TV Music Box.

Inkasované autorské odmeny za používanie hudby v **rozhlasovom vysielaní** boli v porovnaní s rokom 2011 nižšie o **27 386,61 €**. V súlade s podpísanou zmluvou s RTVS bol SOZA po predložení ročného vyúčtovania povinný v roku 2012 vrátiť preplatok zálohovo zaplatených autorských odmien vo výške **19 948,06 €**.

Nezávislé rozhlasové vysielanie predstavuje pre SOZA príjmy, ktoré je ťažko odhadnúť. Príjmy súkromných rozhlasových vysielateľov sú závislé najmä od vonkajších okolností – reklamného trhu, ekonomickej sily spoločností a ich investícií do reklamy, ktorá tvorí základ príjmov rozhlasových vysielateľov. Časy, keď sa zvyšoval počet súkromných rozhlasových staníc a tie mali relatívne stabilný príjem, z ktorého platili SOZA autorské odmeny, sú už minulosťou, väčšina z nich len prežíva z mesiaca na mesiac. Z dôvodu neplatenia faktúr bol SOZA nútený vypovedať viaceré zmluvy vysielateľom a fakturovať bezdôvodné obohatenie, pretože je to jediný ekonomický nástroj, okrem nekonečne dlhých súdnych procesov, ako donútiť vysielateľov zaplatiť. Bezodôvodné obohatenie sa z účtovného hľadiska môže započítať iba do tzv. ostatných príjmov, preto pokles príjmov o **28 327 €** nie celkom vystihuje dosiahnuté výsledky. SOZA s dlžníkmi neustále rokuje a snaží sa o zaplatenie dlžôb, avšak chýba zákonná a relatívne rýchla možnosť pre Radu pre rozhlasové a televízne vysielanie odobrať na návrh SOZA licenciu na vysielanie, ak vysielateľ nemá uzavretú zmluvu s Organizáciou kolektívnej správy

(OKS), neplatí autorské odmeny, čo by bol účinnejší donucovací nástroj na dlžníkov, aby zaplatili svoje dlhy.

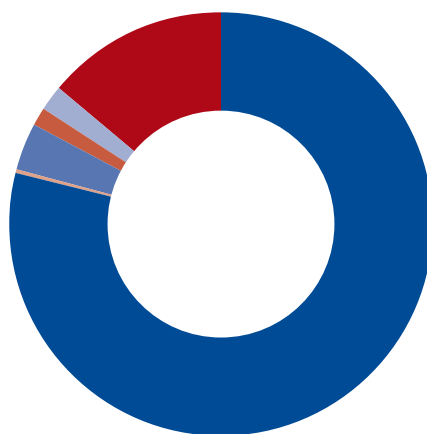
Celkové príjmy **za káblovú retransmisiu**, ktoré SOZA vybral v roku 2012, boli **657 029 €**, čo je o 73 868 €, t. j. o **12,7 %** viac. V roku 2012 naďalej pokračovali súdne spory s členmi APKT (Asociácia prevádzkovateľov káblovej televízie) a SAKT (Slovenská asociácia pre káblové telekomunikácie) o určenie obsahu zmluvy v oblasti káblovej retransmisie a súčasne pokračovali rokovania s predstaviteľmi jednotlivých združení o spoločnom výbere a výške sadzby, ktoré vyústili do uzatvorenia Rámčovej dohody so združeniami APKT a SAKT dňa 29. 11. 2012. Následne sa v priebehu decembra 2012 spustil proces uzatvárania hromadných licenčných zmlúv s jednotlivými členmi združení. Zároveň bola uzatvorená zmluva o spoločnom uplatňovaní práv z káblovej retransmisie medzi SOZA, LITA, OZIS a SLOVGRAM, na základe ktorej bol SOZA splnomocnený za dohodnutých podmienok realizovať tento výber.

Príjmy za použitie hudby na **verejných produkciách** klesli o **98 735 €** na celkových **2 485 800 €**, čo predstavuje pokles o **3,8 %**. Tento pokles príjmov nastal najmä v dôsledku už spomenutých káuz, ktoré u neko-rektných používateľov hudobných diel podporili odvahu postaviť sa proti SOZA, nenahlasovať použitie hudobných diel a neplatiť autorské odmeny.

V oblasti vyhľadávania hudobných produkcií a vymáhania pohľadávok po dátume splatnosti začal SOZA spolupracovať s medzinárodnou advokátskou kanceláriou Havel, Holásek & Partners s. r. o. (HHP) a s inkasnou spoločnosťou CASH COLLECTORS SK s. r. o. (CC). Rok 2012 sa niesol v znamení investícií našich partnerov do sfunkčnenia celého projektu a vytvorenia zázemia pre jeho bezproblémový priebeh. Projekt CC od spustenia jeho aktívnej fázy vygeneroval do konca roka 2012 SOZA 567 nových licenčných zmlúv, zabezpečil zistenie a zdokumentovanie 151 prípadov bezdôvodného obohatenia. Spolu bolo teda identifikovaných 718 nových prípadov používania hudobných diel, za ktoré

Rozdelenie odmien a náhrad slovenským nositeľom práv v roku 2012

- verejná práva 79 %
- pre iné organizácie kolektívnej správy práv 14 %
- pre zmluvne zastupovaných 1 %
- zo zahraničia 2 %
- mechanické práva 4 %
- reklamácie 1 %



bola vyúčtovaná autorská odmena. Príjmy spojené s vyhľadávacou činnosťou projektu CC pre SOZA za rok 2012 predstavovali sumu vo výške 27 833,63 €. Predpokladáme, že príjmy spojené s licenčnými zmluvami uzatvorenými prostredníctvom projektu CC v roku 2013 dosiahnu úroveň ďalších 16 667,00 €. Projekt CC bol po vzájomnej dohode SOZA a spoločnosti CASH COLLECTORS SK s. r. o. ukončený. V rámci projektu súdneho vymáhania pohľadávok prostredníctvom advokátskej kancelárie Havel, Holásek & Partners s. r. o. bolo do apríla 2013 postúpených 998 individuálnych faktúr na vymáhanie autorských odmien. Počet postúpených faktúr sa premietol do 349 žalôb podaných na súd a 38 exekučných konaní. Projekt HHP za rok 2012 priniesol do SOZA príjmy vo výške 26 695,42 € a bude stále prinášať ďalšie príjmy aj do budúcnosti vzhľadom na jeho bezproblémový priebeh.

Príjmy za použitie hudby **prostredníctvom internetu** vzrástli oproti minulému roku o **39 %** na celkových **85-tisíc €**. V uplynulom roku sa nám podarilo uzatvoriť zmluvy a dodatky, resp. dosiahnuť príjmy vďaka službám Music Jet, ktorá je na Slovensku veľmi úspešná, i-Tunes a francúzskej hudobnej služby Deezer.

Odmeny za použitie hudby pri **predaji nosičov záznamu** (tzv. mechanické práva) klesli o **15 932 €**

a odmeny za použitie našej hudby v **zahraničí vzrástli o 21 095 €**.

V roku 2012 SOZA prostredníctvom zmluvného strediska ISNA opäť realizoval výber náhrad z predaja nenahratých nosičov a prístrojov umožňujúcich rozmnožovanie diel pre osobnú potrebu pre štyri slovenské ochranné spoločnosti – Slovgram, LITA, OZIS a SOZA. **Celkové náhrady z predaja nenahratých nosičov a prístrojov** boli v porovnaní s rokom 2011 vyššie o 11,8 %.

Ostatné výnosy SOZA klesli o **22,55 %**, keďže nastal pokles najmä v položke bezdôvodné obohatenie.

V budúcnosti bude pre nás veľmi dôležité zamerať sa na nové zdroje príjmov, keďže klasickí používatelia ako televízie, rádiá či príjmy z nenahratých nosičov, rovnako ako mechanické nosiče sú postupne odsúvané z trhu novými médiami a technológiami. Preto sa SOZA v budúcnosti sústreďí najmä na oblasť online používateľov a doteraz problémového trhu s mobilnými telefónmi.

NÁKLADY

Celkové náklady na činnosť dosiahli v roku 2012 hodnotu **1 851 266,81 €**, čo predstavuje medziročné zvýšenie o **148 162 €, t. j. o 8,7 %**. O **0,3 %** klesli **osobné náklady** vrátane povinných odvodov, auditu a odmien inšpektorom. Približne o **10 %** vzrástli **vecné náklady**, hlavne v položke odpisy, čo súvisí so zvýšením hodnoty softvérov v Odbore dokumentácie, repartície a mechanických prác, v Licenčnom odbore a uvedenie do prevádzky nového softvéru na spracovanie domácich a zahraničných honorárov v Ekonomickom odbore. Takzvané **sprevodné náklady**, kam patria členské príspevky do medzinárodných organizácií, funkčné odmeny členom volených orgánov SOZA, náklady spojené s Valným zhromaždením a marketing, klesli o **14 039 €** rovnomerne vo všetkých položkách. Vývoj nákladov plne zodpovedal celkovému vývoju ekonomiky v roku 2012, keď **podiel nákladov na príjmoch** dosiahol aj v dôsledku znížených príjmov SOZA úroveň **24,87 %**. V medzinárodnom kontexte patrí takáto miera réžie v malých spoločnostiach, akou je SOZA, k dobrým.



II. Vnútorne vzťahy

Členská základňa SOZA sa v roku 2012 opäť rozrástla. Stav našej členskej základne bol k 15. 5. 2013 nasledovný:

autori

členovia SOZA	815
čakatelia	1 012
nežijúci autori	297

vydavatelia

členovia SOZA	31
čakatelia	17

spolu zmluvne zastupovaní 2 173

V rámci obsadenia orgánov SOZA došlo minulý rok k dvom zmenám. Zomrel dlhoročný člen Rozhodcovskej komisie, pán Pavol Bagin, ktorého v tejto komisii nahradil pán Egon Krák. Člen Kontrolnej komisie, pán Anton Popovič sa stal riaditeľom SOZA a na jeho miesto nastúpil ako zástupca hudby špeciálnych funkcií pán Tomáš Zubák.

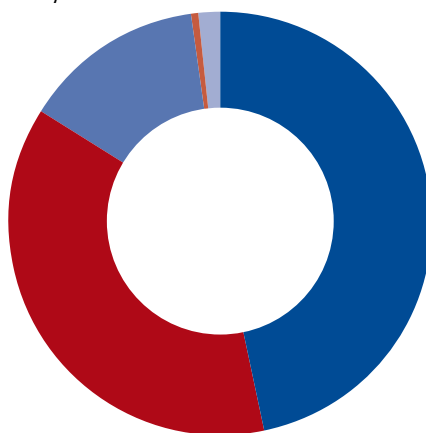
Podľa publikovaných pravidiel Sociálneho a kultúrneho fondu boli v roku 2012 poskytnuté príspevky v sociálne zhoršených pomeroch dvom členom SOZA v celkovej výške 3 500 €. Z tohto fondu SOZA taktiež

podporil jednorazovým finančným príspevkom Slovenskú koalíciu pre kultúrnu diverzitu a poskytol aj finančný príspevok na realizáciu publikácie Eugen Suchoň: Denník z notovej osnovy.

Z PR a marketingových aktivít SOZA spomeňme projekt PARTNERSTVO, ktorého hlavným cieľom je vytvárať

Rozdelenie členskej základne SOZA k 1. 6. 2013

■ autori – čakatelia 1 015
■ autori – členovia 814
■ nežijúci autori 298
■ vydavatelia – členovia 31
■ vydavatelia – čakatelia 17



a posilňovať dobré meno SOZA, informovať o činnosti SOZA, posilňovať povedomie širokej verejnosti o autorskom práve a ochrane duševného vlastníctva. Vďaka tomuto projektu sa SOZA stal partnerom významných hudobných kultúrnych podujatí ako Bratislavské jazzové dni, Viva Musica, festival Pohoda a pod. a podporil aj študentský projekt Rozbaľ to, Bratislava, ako aj celoslovenskú tanečnú súťaž Pohyb bez bariér, určenú amatérskym tanečným skupinám, základným umeleckým školám, deťom z centier voľného času, z detských domovov a krízových centier a deťom zdravotne a inak znevýhodneným.

SOZA aj naďalej pokračoval vo svojich školeniach príslušníkov policajného zboru, organizoval informačné stretnutia s novými autormi prijatými do zastupovania. Na pôde SOZA sa uskutočnili semináre pre študentov stredných škôl, ktoré prejavili záujem bližšie sa oboznámiť s problematikou ochrany autorských práv a s fungovaním SOZA.

V oblasti boja proti pirátskym aktivitám pokračovala spolupráca SOZA s medzinárodnou organizá-



ciou fonografického priemyslu IFPI. SOZA aj v roku 2013 opätovne podpísal zmluvu o spolupráci v oblasti protipirátskeho boja s ČNS IFPI (Česká národní skupina Mezinárodní federace hudebního průmyslu), na základe ktorej ČNS IFPI bude aj naďalej na území Slovenska monitorovať nelegálne používanie autorských diel.

V priebehu roka 2012 sa veľmi intenzívne stretávali členovia pracovnej skupiny Výboru SOZA k Vyúčtovaciemu poriadku a výsledkom ich snaženia bolo schválenie niekoľkých úprav tohto dôležitého dokumentu od 1. 1. 2013.

Začiatkom roka 2013 Odbor dokumentácie, repartície a mechanických práv začal naplno využívať nový modul programového vybavenia DORIS, zameraný na spracovanie honorárov zo zahraničia, čo nám v roku 2013 umožní odstrániť časový sklz vyúčtovávania honorárov zo zahraničia, ktorý SOZA postupne naberal. Objemovo najväčšie vyúčtovania z českého OSA už boli všetkým našim autorom vyplatené.

Portál ISPA vám už presne jeden rok umožňuje prostredníctvom on-line pripojenia získať aktuálne infor-

mácie o vašich dielach, nosičoch, filmoch a vyúčtovaniach. V súčasnosti môže každý z vás, ktorí ste sa do ISPA už prihlásili, napríklad získať prístup k podrobným informáciám o vyúčtovaní zo zahraničia, skôr ako mu SOZA tento vyúčtovací doklad pošle klasickou poštou spolu s hlavným vyúčtovaním. Uvedomujeme si, že najväčší prínos oceníte, keď budete môcť jeho prostredníctvom nahlasovať nové diela. Odbor IT intenzívne pracuje na takejto funkcii ISPA, ktorú nasadí do prevádzky aj s podporou pre automatizované spracovanie týchto elektronických nahlášok. Veríme, že do konca tohto roka sa ju podarí dokončiť, otestovať a sprevádzkovať.

III. Medzinárodné vzťahy

V rámci zahraničnej agendy došlo počas uplynulého roka k viacerým dôležitým udalostiam.

Veľkým úspechom je, že dňa 12. apríla 2013 vydal po piatich rokoch Všeobecný súd EÚ rozhodnutie vo veci tzv. „CISAC Case“. Ide o rozhodnutie o odvolaní, ktoré SOZA podal voči rozhodnutiu Európskej komi-

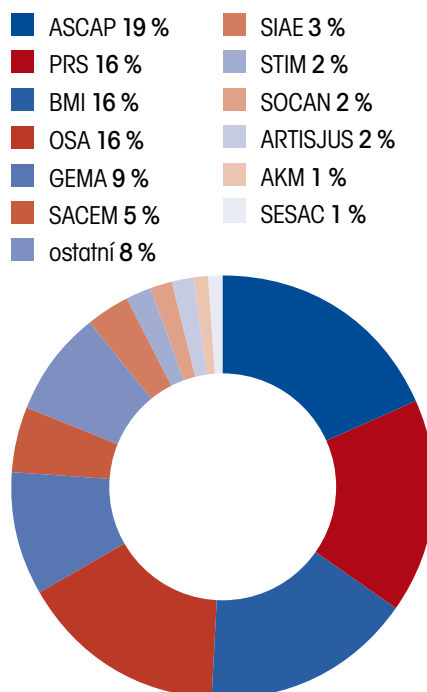
sie ohľadom údajného porušenia hospodárskej súťaže EÚ tzv. zosúladeným postupom s inými OKS. Podľa rozhodnutia Európskej komisie sa mal zosúladený postup prejavovať v udeľovaní výhradných mandátov v recipročných zmluvách, ktorými si OKS vymedzovali vnútroštátnu územnú pôsobnosť. SOZA bol na Všeobecnom súde EÚ zastupovaný bruselskou advokátskou kanceláriou Van Bael & Bellis, ktorej náklady boli hradené organizáciou CISAC. Aj za aktívnej účasti zahraničného referátu SOZA na dvoch ústnych pojednávaniach v Luxemburgu nakoniec súdny dvor dospel k rozhodnutiu, že skutočnosti uvádzané Európskou komisiou nie sú dostatočné na to, aby zbavili hodnovernosti iné vysvetlenie paralelného konania OKS, než je existencia zosúladeného postupu, a ktoré sa zakladá na potrebe zabezpečiť účinný boj proti neoprávnenému používaniu hudobných diel. Rozhodnutie však ešte nie je konečné, Komisii v súčasnosti plynie dvojmesačná lehota na podanie odvolania.

Medzi ťažiskové oblasti záujmu SOZA patrili aj v uplynulom roku le-

gislatívne zámery Európskej únie. Najväčší priamy vplyv na výkon kolektívnej správy autorských práv na našom území bude mať v prípade jej schválenia smernica Európskeho parlamentu a Rady o kolektívnej správe autorských práv a súvisiacich práv a o poskytovaní multiteritoriálnych licencií na práva na využívanie hudobných diel online na vnútornom trhu. SOZA sa prostredníctvom svojich pripomienok, či už v rámci súčinnosti s ministerstvom kultúry, alebo s organizáciou GESAC, snaží dosiahnuť čo najvyváženejší text, ktorý zabezpečí kvalitné a transparentné fungovanie európskych OKS na jednej strane, ako aj rovnaké pravidlá pre všetky subjekty podieľajúce sa na správe autorských práv v Európe na strane druhej. SOZA venuje mimoriadnu pozornosť časti pojednávajúcej o poskytovaní multiteritoriálnych online licencií, ktorá v súčasnom znení predstavuje ťažko predvídateľný experiment ohrozujúci budúce fungovanie menších a stredných OKS nielen v oblasti online licencovania, ale aj čo sa týka možnosti propagovať vlastnú kultúru a financovať jej ďalší rozvoj. V prípade, že proces schvaľovania smernice nebude v niektorej z nadchádzajúcich fáz zablokovaný, o jej konečnom znení bude môcť Európsky parlament hlasovať koncom roka 2013, resp. začiatkom roka 2014.

Nezanedbateľným úspechom pre SOZA bola možnosť zorganizovať po prvý raz v histórii na území Slovenska medzinárodnú konferenciu CISAC European Committee Meeting, ktorá sa konala v dňoch 23. – 24. 4. 2013 v Bratislave. Za účasti stovky zahraničných delegátov riešili ochranné organizácie naliehavé témy súčas-

Odmeny vyplatené zahraničným ochranným spoločnostiam v roku 2012



nej ochrany autorských práv. Vedenie CISAC-u i samotní účastníci konferencie vysoko hodnotili úroveň a kvalitu organizácie a hladký priebeh konferencie. Účasťou i programom bola konferencia hodnotená jednoznačne vyššie ako CISAC European Committee Meeting 2012 v Lisabone. SOZA si týmto zvýšil svoje medzinárodné, ale aj domáce renomé.

Za uplynulý rok sa po dlhšom čase rozšíril aj počet medzinárodných zmlúv uzatvorených s partnerskými organizáciami kolektívnej správy vo svete. Po zdĺhavom procese negociácie s čínskou OKS MCSC sa v tomto roku SOZA konečne podarilo uzatvoriť recipročnú medzinárodnú zmluvu, vďaka ktorej bude repertoár autorov a vydavateľov SOZA chránený aj na

rozsiahlom a doteraz nezastupovanom území Číny. Rovnako aj SOZA je oprávnený zastupovať čínskych nositeľov práv na území Slovenskej republiky.

Okrem každodenného písomného kontaktu s partnerskými organizáciami kolektívnej správy sa SOZA v minulom roku zúčastnil na pravidelných stretnutiach usporiadaných organizáciami CISAC, GESAC a BIEM, ako aj na mnohých interaktívnych webkonferenciách. Zároveň sa na pôde SOZA uskutočnili osobné stretnutia so zástupcami spoločností BMI, OSA, AKM a ZAIKS.

IV. Záver

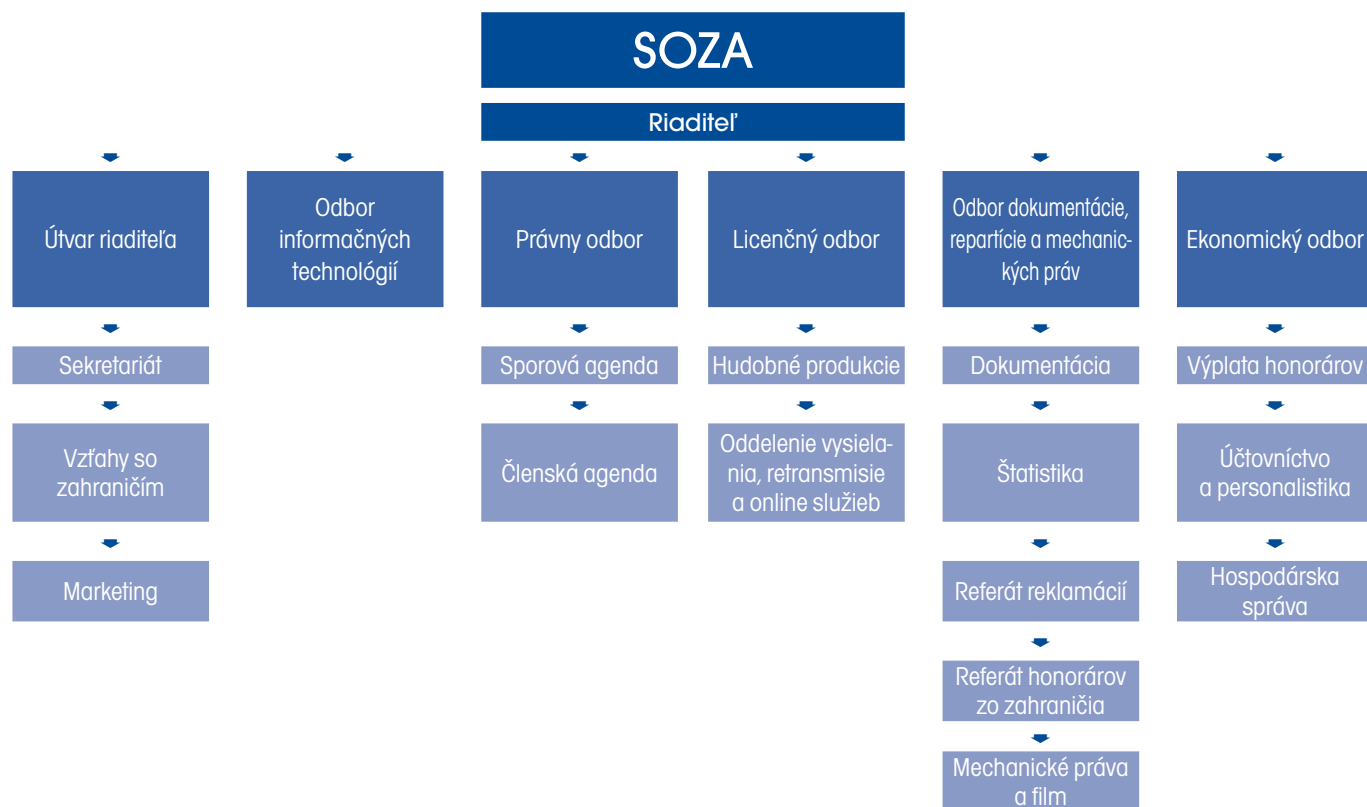
Vážené dámy, vážení páni, kolegyne a kolegovia, milí hostia!

Obdobie od ostatného Valného zhromaždenia bolo veľmi náročné. SOZA v tomto ťažkom období obstál a obhájil nároky svojich členov, autorov a vydavateľov, ktorých záujmy chráni už od roku 1922, t. j. vyše 90 rokov. Vďaka za to patrí všetkým pracovníkom SOZA, ako aj všetkým členom volených orgánov. Aktívnym členstvom v medzinárodných organizáciách CISAC a GESAC, ktoré združujú ochranné organizácie z celého sveta, dokazuje, že je konsolidovanou modernou organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá spĺňa všetky medzinárodné štandardy. Najbližšia budúcnosť nám však kladie úlohy, ktoré pre SOZA ako malú organizáciu kolektívnej správy budú veľmi náročné. Ďakujem za pozornosť.

Správu predkladá:
Matúš Jakabčic
predseda Výboru SOZA



Štruktúra pracovísk SOZA



Oddelenie dokumentácie

» k 31. 12. 2012 evidovalo a spracovalo pre databázu SOZA 408 255 hudobných diel domácich a zahraničných autorov.

Oddelenie mechanických práv

» licencovalo 1 880 000 ks CD a 580 000 ks DVD,
 » pokračovalo v udeľovaní licencií diskžokejom na vyhotovenie tzv. pracovných rozmnoženín hudobných diel, ktoré môžu využívať v rámci svojej diskotékovej produkcie, príjmy z licencií pre DJ tvoria 15 % z výnosov mechaniky za rok 2012, oproti roku 2011 je to nárast o 54 %.

Oddelenie hudobných produkcií

» registrovalo 35 336 používateľov hudobných diel na verejnosti prístupných miestach, spracovalo 31 425 faktúr a 13 829 upomienok, používatelia hudobných diel na verejnosti prístupných miestach uhradili sumu vo výške 2 447 508 €, » evidovalo 80 prevádzkovateľov hudobných automatov a vydalo 1 272 licenčných známk, za použitie hudby prostredníctvom hudobných automatov uhradili používatelia autorskú odmenu vo výške 118 153 €.

Oddelenie vysielania, retransmisie a online služieb

registrovalo:

» 10 zmlúv uzavretých s televíznymi vysielateľmi,
 » 22 zmlúv uzavretých s rozhlasovými vysielateľmi,
 » 57 zmlúv uzavretých s prevádzkovateľmi infokanálov,
 » 121 zmlúv uzavretých s prevádzkovateľmi televíznych káblových rozvodov,
 » 122 zmlúv uzavretých s prevádzkovateľmi internetových stránok a služieb,
 » 45 registrovaných výrobcov a dovozcov nenahratých nosičov a prístrojov.

Právny odbor

- ☞ podal v roku 2012 36 žalôb, týkajúcich sa neuhradených autorských odmien zo strany diskdžokejov, výrobcov zvukových záznamov, prevádzkovateľov televízneho a rozhlasového vysielania, ako aj prevádzkovateľov káblovej retransmisie a internetových stránok, znížený počet podaných žalôb bol spôsobený prevzatím časti právnej agendy spojenej s vymáhaním neuhradených autorských odmien advokátskou kanceláriou Havel, Holásek & Partners s. r. o.,
- ☞ v prípade nedobrovoľného plnenia vykonateľných rozhodnutí súdov zo strany používateľov bol nútený podať návrhy na začatie exekúcií, počet exekučných konaní dosiahol v roku 2012 takmer 90,
- ☞ v oblasti trestných a priestupkových konaní riešil celkovo 24 prípadov nelegálneho používania hudobných diel v rámci verejných podujatí (koncertov, tanečných zábav) a nelegálnych rozmnoženín.

Spolupráca SOZA s medzinárodnou advokátskou kanceláriou Havel, Holásek & Partners s. r. o. a s inkasnou spoločnosťou CASH COLLECTORS SK s. r. o.

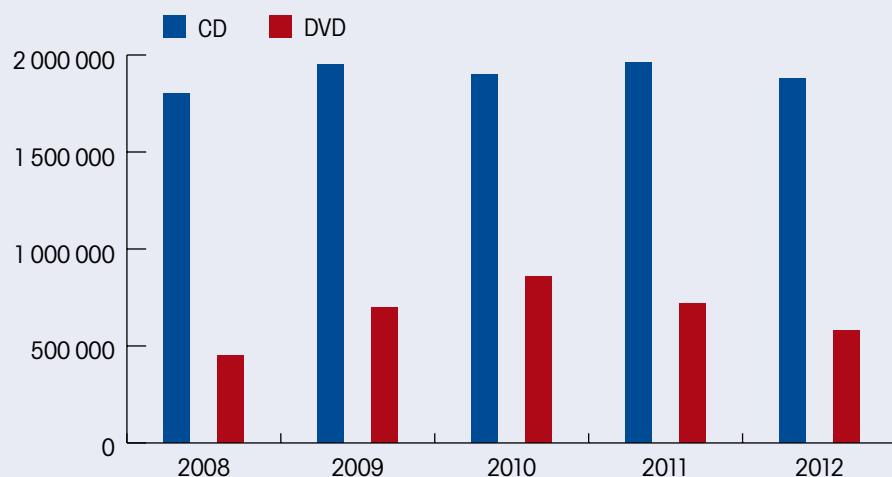
Projekt spolupráce s CASH COLLECTORS SK s. r. o.:

- ☞ vygeneroval SOZA 567 nových licenčných zmlúv,
- ☞ zabezpečil zistenie a zdokumentovanie 151 prípadov bezdôvodného obohatenia,
- ☞ bolo identifikovaných 718 nových prípadov používania hudobných diel,
- ☞ príjmy spojené s vyhľadávacou činnosťou projektu CC pre SOZA za rok 2012 predstavovali sumu vo výške 27 833,63 €.

Projekt súdneho vymáhania pohľadávok prostredníctvom advokátskej kancelárie Havel, Holásek & Partners s. r. o.:

- ☞ postúpených bolo 998 individuálnych faktúr na vymáhanie autorských odmien,
- ☞ na súd bolo podaných 349 žalôb a 38 exekučných konaní,
- ☞ projekt priniesol do SOZA príjmy vo výške 26 695,42 €.

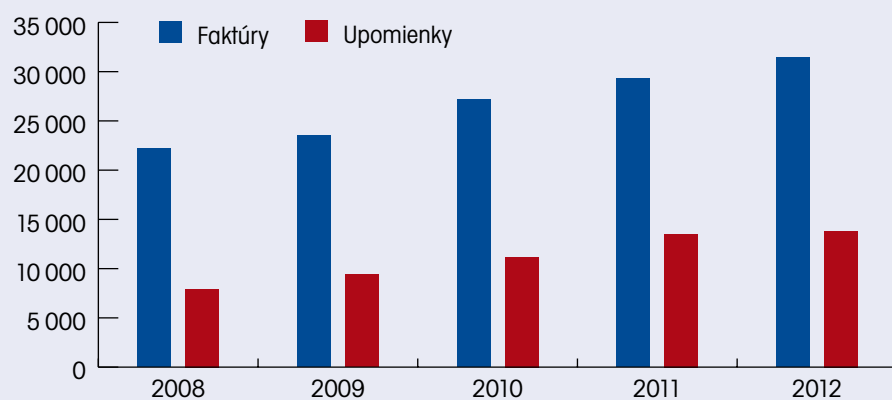
Počet licencovaných CD a DVD v r. 2008 – 2012



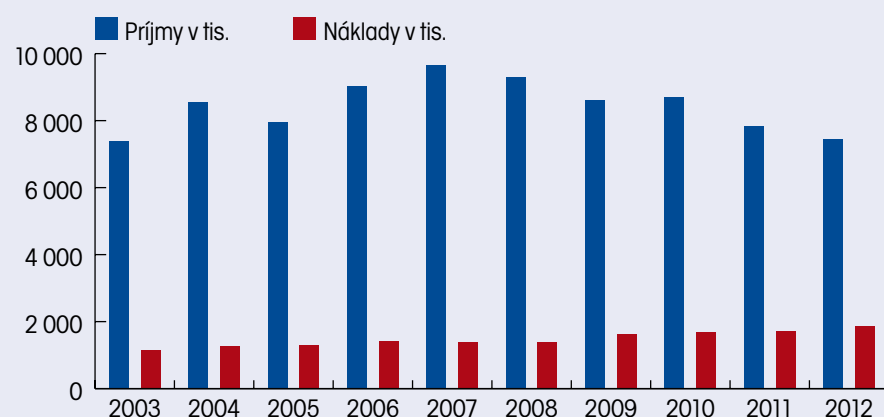
Príjmy na Oddelení hudobných produkcií v rokoch 2008 – 2012



Počet faktúr a upomienok v rokoch 2008 – 2012



Vývoj príjmov a nákladov za rok 2003 – 2012



SÚVAHA		Stav k 31. 12. 2012	
		Aktíva	Pasíva
Neobežné aktíva			
013	Softvér	668 669,98	
018	Iný nehmotný dlhodobý majetok	24 368,40	
041	Obstaranie nehmotného majetku	0,00	
073	Oprávky – softvér	-542 944,07	
078	Oprávky – iný nehmotný majetok	-24 368,40	
031	Pozemky	21 307,18	
021	Stavby	831 428,82	
022	Samostatné hnut. veci a súbory hnut. vecí	288 169,80	
023	Dopravné prostriedky	40 192,82	
028+029	Iný hmotný investičný majetok	85 694,54	
042	Obstaranie hmotného majetku	0,00	
081	Oprávky – stavby	-387 111,89	
082	Oprávky – samostat. hnut. veci a súbory hnut. vecí	-211 911,78	
083	Oprávky – dopravné prostriedky	-31 123,11	
088+089	Oprávky – iný hmotný dlhodobý majetok	-85 694,54	
Obežné aktíva			
112	Zásoby materiálu	118,78	
311-314	Pohľadávky z obchodného styku	2 177 910,46	
315	Ostatné pohľadávky	74 329,44	
335+378	Iné pohľadávky	5 269,86	
341	Daňové pohľadávky	0,00	
211+213	Pokladnica (peniaze a ceniny)	10 535,81	
221+261	Bankové účty	6 854 931,69	
251	Krátkodobý finančný majetok	0,00	
381	Náklady budúcich období	25 393,37	
385	Príjmy budúcich období	146 830,32	
Vlastné zdroje krytia			
411	Základné imanie		534 157,88
Cudzie zdroje krytia			
459	Ostatné rezervy		1 771 539,79
323	Krátkodobá rezerva		210 017,96
472	Sociálny fond		581,05
321-325	Závazky z obchodného styku		7 212 746,81
331+333	Závazky voči zamestnancom		63 346,30
336	Závazky zo sociálneho zabezpečenia		39 220,69
341-345	Daňové záväzky		84 875,71
379	Iné záväzky		112 376,85
231	Bežné bankové úvery		163,32
383	Výdavky budúcich období		94,36
384	Výnosy budúcich období – členské		663,47
AKTÍVA CELKOM		9 971 997,48	
428	Výsledok hospodárenia v schvaľovaní		-48 352,90
431	Účet ziskov a strát		-9 433,81
	Výsledok hospodárenia		0,00
PASÍVA CELKOM			9 971 997,48

Výkaz ziskov a strát		Stav k 31. 12. 2012	
		Náklady	Výnosy
501+502	Spotreba materiálu a energie	31 843,44	
511....518	Náklady na služby	205 904,06	
521	Mzdové náklady	1 329 978,12	
524	Náklady na sociálne poistenie	326 572,66	
527+528	Sociálne náklady	38 287,64	
532+538	Dane, poplatky a ostatné náklady	31 621,99	
542	Pokuty a penále	0,00	
543	Odpísanie pohľadávky	30 963,26	
549	Iné ostatné náklady	6 675,96	
551	Odpisy majetku	183 549,83	
562	Poskytnuté príspevky	26 139,47	
591	Daň z príjmov	25 804,91	
602	Tržby		63 403,19
641-649	Ostatné výnosy		2 022 157,75
655	Výnosy z krátkodobého majetku		134 257,43
663+664	Prijaté členské príspevky		8 628,33
545/645	Kurzové rozdiely	3 015,68	2 476,51
Náklady celkom		2 240 357,02	
Nerozdelený výsledok hospodárenia		-9 433,81	
Výnosy celkom			2 230 923,21
	Obrat	2 230 923,21	2 230 923,21



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
pre vedenie a orgány občianskeho združenia Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky občianskeho združenia Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2012, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť riaditeľa združenia za účtovnú závierku

Riaditeľ združenia je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákomom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

Stanovisko

Podľa nášho názoru účtovná závierka vo všetkých významných súvislostiach poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie občianskeho združenia Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam k 31. decembru 2012 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Bratislava, 30. apríl 2013


Z+M k.s.
konateľ komplementára
licencia UDVA č. 328
Búdková 32, 811 04 Bratislava


Ing. Marian Zápražný
zodpovedný audítor
licencia SKAU č. 583
Búdková 32, 811 04 Bratislava

Kontakty

Útvar riaditeľa

Riaditeľ

Mgr. Anton Popovič
+421-2-50 20 27 07
popovic@soza.sk

Sekretariát

+421-2-55 56 93 62, +421-2-50 20 27 07
soza@soza.sk

Vzťahy so zahraničím

Mgr. Tomáš Mikš
+421-2-50 20 27 08
international@soza.sk

Marketing

+421-2-50 20 27 04
marketing@soza.sk

Odbor informačných technológií

+421-2-50 20 27 12
informatika@soza.sk

Vedúca odboru

Mgr. Eva Osvaldová
+421-2-50 20 27 12

Právny odbor

+421-2-55 57 13 49
pravne@soza.sk

Vedúca odboru

JUDr. Lucia Rybanská
+421-2-50 20 27 03

Členská agenda

+421-2-50202702

Sporová agenda

+421-2-50 20 27 03

Licenčný odbor

+421-2-55 56 93 63
licencne@soza.sk

Vedúca odboru

Ing. Romana Draškovičová
+421-2-50 20 27 05

Verejné hudobné produkcie

+421-2-50 20 27 20
produkcie@soza.sk

Oddelenie vysielania, retransmisie a online služieb

+421-2-50 20 27 34
licencne@soza.sk
online@soza.sk

Ekonomický odbor

+421-2-55 56 93 59
ekonomicke@soza.sk

Vedúca odboru

Ing. Erika Mináčová
+421-2-50 20 27 23

Domáce a zahraničné honoráre

+421-2-50 20 27 24

Hospodárska správa

+421-2-50 20 27 01

Odbor dokumentácie, repartície a mechanických práv

+421-2-55 56 93 58
dramp@soza.sk

Vedúci odboru

Ing. Róbert Osvald
+421-2-50 20 27 12

Nahlasovanie nových hudobných diel

+421-2-50 20 27 29
domace@soza.sk

Vyúčtovanie zo zahraničia

+421-2-50 20 27 17
zahranicne@soza.sk

Podávanie námietok voči vyúčtovaniu

+421-2-50 20 27 17
reklamacie@soza.sk

Výroba zvukových a zvukovo-obrazových nosičov

+421-2-50 20 27 13
mechanika@soza.sk

Filmové vyúčtovanie

+421-2-50 20 27 16
film@soza.sk



Rastislavova 3
821 08 Bratislava 2
www.soza.sk